

江苏省文化产业引导资金  
「十三五」重点图书出版规划项目

# 印度佛教

## 城市与建筑

汪永平 徐燕 王锡惠 编著

城市与  
建筑文化  
遗产丛书  
第二辑  
喜马拉雅  
汪永平 主编

Himalayan  
Series of Urban  
and Architectural  
Culture

Indian  
Buddhist  
City and  
Architecture

江苏省文化产业引导资金文化艺术精品项目  
江苏省“十三五”重点图书出版规划项目

城市与建筑  
印度佛教  
印  
度  
佛  
教

汪永平 徐燕 王锡惠 编著

Indian  
Buddhist  
City and  
Architecture

Himalayan Series of Urban and Architectural Culture

图书在版编目 (CIP) 数据

印度佛教城市与建筑 / 汪永平, 徐燕, 王锡惠编著.  
南京 : 东南大学出版社, 2017.5  
(喜马拉雅城市与建筑文化遗产丛书 / 汪永平主编)  
ISBN 978-7-5641-6701-1

I . ①印… II . ①汪… ②徐… ③王… III . ①佛教—  
宗教建筑—建筑艺术—印度 IV . ① TU-098.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 197492 号

书 名：印度佛教城市与建筑

责任编辑：戴丽 魏晓平

装帧方案：王少陵

责任印制：周荣虎

出版发行：东南大学出版社

社 址：南京市四牌楼 2 号

邮 编：210096

出 版 人：江建中

网 址：<http://www.seupress.com>

电子邮箱：[press@seupress.com](mailto:press@seupress.com)

印 刷：上海利丰雅高印刷有限公司

经 销：全国各地新华书店

开 本：1000mm×1400mm 1/16

印 张：13

字 数：241 千字

版 次：2017 年 5 月第 1 版

印 次：2017 年 5 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5641-6701-1

定 价：79.00 元

# 行走在喜马拉雅的云水间

## 序

2015年正值南京工业大学建筑学院（原南京建筑工程学院建筑系）成立三十周年，我作为学院的创始人，在10月举办的办学三十周年庆典和学术报告会上，汇报了自己和团队自1999年以来走进西藏、2011年走进印度，围绕喜马拉雅山脉17年以来所做的研究。研究成果的体现，便是这套“喜马拉雅城市与建筑文化遗产丛书”问世。

出版这套丛书（第一辑15册）是笔者和学生们多年的宿愿。17年来我们未曾间断，前后百余人，30多次进入西藏调研，7次进入印度，3次进入尼泊尔，在喜马拉雅山脉相连的青藏高原、克什米尔谷地、拉达克列城、加德满都谷地都留下了考察的足迹。研究的内容和范围涉及城市和村落、文化景观、宗教建筑、传统民居、建筑材料与技术等与文化遗产相关的领域，完成了50篇硕士学位论文和4篇博士学位论文，填补了国内在喜马拉雅文化遗产保护研究上的空白，并将藏学研究和喜马拉雅学的研究结合起来。研究揭

示了喜马拉雅山脉不仅是我们这一星球上的世界第三极，具有地理坐标和地质学的重要意义，而且在人类的文明发展史和文化史上具有同样重要的价值。

喜马拉雅山脉东西长2500公里，南北纵深300~400公里，西北在兴都库什山脉和喀喇昆仑山脉交界，东至南迦巴瓦峰雅鲁藏布大拐弯处。在喜马拉雅山脉的南部，位于南亚次大陆的印度主要由三个地理区域组成：北部喜马拉雅山区的高山区、中部的恒河平原以及南部的德干高原。这三个区域也就成为印度文明的大致分野，早期有许多重要的文明发迹于此。中国学者对此有着准确的描述，唐代著名学者道宣（596—667）在《释迦方志》中指出：“雪山以南名为中国，坦然平正，冬夏和调，卉木常荣，流霜不降。”其中“雪山”指的便是喜马拉雅山脉，“中国”指的是“中天竺国”，即印度的母亲河恒河中游地区。

季羡林先生把古代世界文化体系分为中国、印度、希腊和伊斯兰四大文化，喜马拉雅地区汇聚了世界上

四大文化的精华。自古以来，喜马拉雅不仅是多民族的地区，也是多宗教的地区，包括了苯教、印度教、佛教、耆那教、伊斯兰教以及锡克教、拜火教。起源于印度的佛教如今在印度的影响力已经不大，但佛教通过传播对印度周边的国家产生了相当大的影响。在中国直接受到的外来文化的影响中，最明显的莫过于以佛教为媒介的印度文化和希腊化的犍陀罗文化。对于这些文化，如不跨越国界加以宏观、大系统考察，即无从正确认识。所以研究喜马拉雅文化是中国东方文化研究达到一定阶段时必然提出的问题。

从东晋时法显游历印度并著书《佛国记》开始，中国人对印度的研究有着清晰的历史脉络，并且世代传承。唐代玄奘求学印度并著书《大唐西域记》；义净著书《大唐西域求法高僧传》和《南海寄归内法传》；明代郑和下西洋，其随从著书《瀛涯胜览》《星槎胜览》《西洋番国志》，对于当时印度国家与城市都有详细真实的描述。进入20世纪后，中国人继续研究印度。

蔡元培在北京大学任校长期间，曾设“印度哲学课”。胡适任校长后，又增设东方语言文学系，最早设立梵文、巴利文专业（50年代又增加印度斯坦语），由季羡林和金克木执教。除了季羡林和金克木，汤用彤也是印度哲学研究的专家。这些学者对《法显传》《大唐西域记》《大唐西域求法高僧传》和《南海寄归内法传》进行校注出版，加入了近代学者科学考察和研究的新内容，在印度哲学、文学、语言文化、历史、地理等领域多有建树。在中国，研究印度建筑的倡始者是著名建筑学家刘敦桢先生，他曾于1959年初率我国文化代表团访问印度，参观了阿旃陀石窟寺等多处佛教遗址。回国后当年招收印度建筑史研究生一人，并亲自讲授印度建筑史课，这在国内还是独一无二的创举。1963年刘敦桢先生66岁，除了完成《中国古代建筑史》书稿的修改，还指导研究生对印度古代建筑进行研究并系统授课，留下了授课笔记和讲稿，并在《刘敦桢文集》中留下《访问印度日记》一文。可

惜 1962 年中印关系恶化，以致影响了向印度派遣留学生的计划，随后不久的“十年动乱”，更使这一研究被搁置起来。由于历史的原因，近代中国印度文化研究的专家、学者难以跨越喜马拉雅障碍进入实地调研，把青藏高原的研究和喜马拉雅的研究结合起来。

意大利著名学者朱塞佩·图齐（1894—1984）是西方对于喜马拉雅地区文化探索的先驱。1925—1930 年，他在印度国际大学和加尔各答大学教授意大利语、汉语和藏语；1928—1948 年，图齐八次赴藏地考察，他的前五次（1928、1930、1931、1933、1935）藏地考察均从喜马拉雅山脉的西部，今天克什米尔的斯利那加（前三次）、西姆拉（1933）、阿尔莫拉（1935）动身，沿着河流和山谷东行，即古代的中印佛教传播和商旅之路。他首次发现了拉达克森格藏布河（上游在中国境内叫狮泉河，下游在印度和巴基斯坦叫印度河）河谷的阿契寺、斯必提河谷（印度喜马偕尔邦）的塔波寺（西藏藏佛教后弘期重要寺庙，

两处寺庙已经列入《世界文化遗产名录》），还考察了托林寺、玛朗寺和科迦寺的建筑与壁画，考察的成果便是《梵天佛地》著作的第一、二、三卷。正是这些著作奠定了图齐研究藏族艺术和藏传佛教史的基础。后三次（1937、1939、1948）的藏地考察是从喜马拉雅中部开始，注意力转向卫藏。1925—1954 年，图齐六次调查尼泊尔，拓展了在大喜马拉雅地区的活动，揭开了已湮没的王国和文化的神秘面纱，其中印度和藏地的邂逅是最重要的主题。1955—1978 年，他在巴基斯坦北部的喜马拉雅山麓，古代称之为鸟仗那的斯瓦特地区开展考古发掘，期间组织了在阿富汗和伊朗的考古发掘。他的一生学术成果斐然，成为公认的最杰出的藏学家。

图齐的研究不仅涉及佛教，在印度、中国、日本的宗教哲学研究方面也颇有建树。他先后出版了《中国古代哲学史》和《印度哲学史》，真正做到“跨越喜马拉雅、扬帆印度洋”，将中印文化的研究结合起来。

终其一生，他的研究都未离开喜马拉雅山脉和区域文化。继图齐之后，国际上对于喜马拉雅的关注，不仅仅局限于旅游、登山和摄影爱好者，研究成果也未囿于藏传佛教，这一地区的原始宗教文化艺术，包括印度教、耆那教、伊斯兰教甚至苯教都得到发掘。笔者手上就有近几年收集的英文版喜马拉雅艺术、城市与村落、建筑与环境、民俗文化等多种书籍，其中有专家、学者更提出了“喜马拉雅学”的概念。

长期以来，沿着青藏高原和喜马拉雅旅行（借用藏民的形象语言“转山”）时，笔者产生了一个大胆的想法，将未来中印文化研究的结合点和突破口选择在喜马拉雅区域，建立“喜马拉雅学”，以拓展藏学、印度学、中亚学的研究范围和内容，用跨文化的视野来诠释历史事件、宗教文化、艺术源流，实现中印间的文化交流和互补。“喜马拉雅学”包含了众多学科和领域，如：喜马拉雅地域特征——世界第三极；喜马拉雅文化特征——多元性和原创性；喜马拉雅生态

特征——多样性等等。

笔者认为喜马拉雅西部，历史上“罽宾国”（今天的克什米尔地区）的文化现象值得借鉴和研究。喜马拉雅西部地区，历史上的象雄和后来的“阿里三围”，是一个多元文化融合地区，也是西藏与希腊化的犍陀罗文化、克什米尔文化交流的窗口。罽宾国是魏晋南北朝时期对克什米尔谷地及其附近地区的称谓，在《大唐西域记》中被称为“迦湿弥罗”，位于喜马拉雅山的西部，四面高山险峻，地形如卵状。在阿育王时期佛教传入克什米尔谷地，随着西南方犍陀罗佛教的兴盛，克什米尔地区的佛教渐渐达到繁盛点。公元前1世纪时，罽宾的佛教已极为兴盛，其重要的标志是迦腻色迦（Kanishka）王在这里举行的第四次结集。4世纪初，罽宾与葱岭东部的贸易和文化交流日趋频繁，谷地的佛教中心地位愈加显著，许多罽宾高僧翻越葱岭，穿过流沙，往东土弘扬佛法。与此同时，西域和中土的沙门也前往罽宾求经学法，如龟兹国高僧佛图

澄不止一次前往罽宾学习，中土则有法显、智猛、法勇、

玄奘、悟空等僧人到罽宾求法。

如今中印关系改善，且两国官方与民间的经济、文化合作与交流都更加频繁，两国形成互惠互利、共同发展的朋友关系，印度对外开放旅游业，中国人去印度考察调研不再有任何政治阻碍。更可喜的是，近年我国愈加重视“丝绸之路”文化重建与跨文化交流，提出建设“新丝绸之路经济带”和“21世纪海上丝绸之路”的战略构想。“一带一路”倡议顺应了时代要求和各国加快发展的愿望，提供了一个包容性巨大的发展平台，把快速发展的中国经济同沿线国家的利益结合起来。而位于“一带一路”中的喜马拉雅地区，必将在新的发展机遇中起到中印之间的文化桥梁和经济纽带作用。

最后以一首小诗作为前言的结束：

我们为什么要去喜马拉雅？

因为山就在那里。

我们为什么要去印度？

因为那里是玄奘去过的地方，  
那里有玄奘引以为荣耀的大学  
——那烂陀。

行走在喜马拉雅的云水间，  
不再是我们的梦想。  
边走边看，边看边想；  
不识雪山真面目，只缘行在此山中。

经历是人生的一种幸福，  
事业成就自己的理想。  
慧眼看世界，视野更加宽广。

喜马拉雅，  
不再是阻隔中印文化的障碍，  
她是一带一路的桥梁。

在本套丛书即将出版之际，首先感谢多年来跟随笔者不辞辛苦进入青藏高原和喜马拉雅区域做调研的本科生和研究生；感谢国家自然科学基金委的立项资助；感谢西藏自治区地方政府的支持，尤其是文物部门与我们的长期业务合作；感谢江苏省文化产业引导资金的立项资助。最后向东南大学出版社戴丽副校长和魏晓平编辑致以个人的谢意和敬意，正是她们长期的不懈坚持和精心编校使得本书能够以一个充满文化气息的新面目和跨文化的新内容出现在读者面前。

主编汪永平

2016年4月14日形成于乌兹别克斯坦首都塔什干  
Sunrise Caravan Stay一家小旅馆庭院的树荫下，正值对撒马  
尔罕古城、沙赫里萨布兹古城、布哈拉、希瓦（中亚四处重  
要世界文化遗产）考察归来。修改于2016年7月13日南京  
家中。

佛陀释迦牟尼于公元前5世纪左右创立佛教，至今已有2500年的悠久历史。佛教起源于印度，从阿育王时期开始不断向外传播，两千多年来传遍世界各地，如今已成为世界性的一大宗教。佛教城市与建筑伴随着佛教的产生而出现，并不断发展成型。随着佛教的传播，蕴含深奥宗教哲学的印度佛教建筑也一起被传播到世界各地，主要分布在亚洲地区，在不同的文化背景影响下，融合了当地的思想哲学，使得各地的佛教建筑表现形式多样，类型丰富，成为今天的重要文化遗产。令人心痛的是，佛教却并没能在印度持续发展下去，而是受到古代印度其他宗教的排斥甚至迫害，最终导致其一度消失于印度本土之上。古代印度的佛教城市建筑也受到重创，最终断壁残垣弃于荒林，成为废墟或遗址，只有修建于深山老林内的众多佛教石窟少受世间干扰而得以完整地保留了下来。

古代印度佛教城市主要集中于北印度，佛教建筑主要有窣堵坡（即佛塔）、寺庙、石窟三种类型。本书通过考古资料结合印度历史、佛教历史、宗教理念以及建筑学的相关理论研究基础，通过对印度多个佛教圣地的实地考察及多方资料的收集，对印度佛教建筑的产生与演变做了较为系统的分析、论述以及归纳总结，全面记录并分析印度佛教遗存丰富的六大佛教圣地的历史与现状，并对佛教建筑在亚洲地区的发展进行比较。

# 目 录

CONTENTS

<b>第一章 印度佛教的兴衰</b>	1	1. 华氏城	22
<b>第一节 佛教创立时的历史背景</b>	2	2. 瓦拉纳西	25
1. 时代背景	2	3. 舍卫城	27
2. 理论基础	3	4. 王舍城	31
<b>第二节 印度佛教的创立</b>	5	5. 吠舍离	33
<b>第三节 印度佛教的发展</b>	6	6. 考夏姆比	36
1. 印度佛教发展初期	6	7. 马图拉	38
2. 印度佛教发展繁荣期	8	<b>第三节 恒河流域以外的佛教城市</b>	40
<b>第四节 印度佛教的衰败</b>	9	1. 塔克西拉	41
<b>小结</b>	11	2. 白沙瓦和恰萨达	48
		<b>小结</b>	52
<b>第二章 印度佛教城市的产生与发展</b>	13		
<b>第一节 恒河流域国家与城市的兴起</b>	14	<b>第三章 印度佛教建筑的类型与特色</b>	55
1. 历史政治背景	14	<b>第一节 精舍与毗诃罗</b>	56
2. 社会经济背景	16	<b>第二节 窄堵坡</b>	59
3. 佛教城市的发展	19	1. 印度窄堵坡的产生	59
<b>第二节 恒河流域的佛教圣城</b>	20	2. 印度窄堵坡的发展演变	62



3. 爪堵波的代表——桑契大塔	66	小结	100
4. 陀兰那艺术	70		
5. 婆罗浮屠	71	第四章 古代印度佛教六大圣地建筑遗址	
<b>第三节 寺庙</b>	75		103
1. 印度佛教寺庙的产生	75	第一节 蓝毗尼	104
2. 印度佛教寺庙的发展演变	77	1. 历史背景	104
3. 印度佛教寺庙的空间形式	79	2. 蓝毗尼遗址概况	104
4. 精舍的平面布局形式	80	3. 蓝毗尼遗址园整体空间布局	105
5. 那烂陀寺（寺庙实例）	82	4. 蓝毗尼的阿育王石柱	106
6. 藏密伽蓝	84	5. 其他两根阿育王石柱	107
<b>第四节 石窟</b>	87	6. 摩耶夫人庙	108
1. 古印度石窟的产生	87	第二节 迦毗罗	110
2. 古印度石窟的发展演变	91	1. 历史背景	110
3. 石窟艺术	94	2. 迦毗罗遗址概况	110
<b>第五节 阿育王石柱</b>	98	3. 毗普拉瓦	111
1. 阿育王石柱的由来与基本形式	98	4. 迦瓦瑞拉	120
2. 鹿野苑的阿育王石柱	99	5. 尼泊尔的迦毗罗	122

<b>第三节 菩提伽耶</b>	126	2. 祇园精舍园遗址布局	144
1. 历史背景	126	3. 北片区建筑遗迹	146
2. 菩提伽耶遗址概况	127	4. 南片区建筑遗迹	149
3. 摩诃菩提大塔园的空间布局	127	<b>第六节 拘尸那迦</b>	150
4. 摩诃菩提大塔	131	1. 历史背景	150
5. 大菩提树	135	2. 拘尸那迦遗址概况	151
<b>第四节 鹿野苑</b>	136	3. 涅槃寺及涅槃塔空间布局	153
1. 历史背景	136	4. 涅槃塔和涅槃寺	153
2. 鹿野苑遗址概况	137	5. 火葬佛塔	154
3. 鹿野苑遗址的空间布局	138	<b>小结</b>	155
4. 达美克塔	138		
5. 法王塔	140	<b>第五章 《大唐西域记》对印度佛教建筑</b>	
6. 乔迦祇塔	141	<b>研究的贡献</b>	157
7. 佛塔林	141	<b>第一节 玄奘与《大唐西域记》</b>	158
8. 雕刻艺术	142	1. 玄奘简介	158
<b>第五节 祇园精舍</b>	142	2. 《大唐西域记》内容概述	161
1. 历史背景	142		

第二节 《大唐西域记》对印度佛教建筑的记述	162	参考文献	186
1. 对伽蓝寺院的记述	163	附录一 释迦牟尼足迹图 (八大佛教圣地分布图)	190
2. 对窣堵坡的记述	165	附录二 印度八大佛教圣地与《大唐西域记》对照表	192
第三节 《大唐西域记》对印度民居的记述	167		
1. 民居建筑等级	167		
2. 民居建筑材料	167		
3. 民居结构及内部装饰	167		
第四节 《大唐西域记》对印度城市的记述	169		
小结	170		
结语	171		
中英文对照	172		
图片索引	178		

# 第一章 印度佛教的兴衰

第一节 佛教创立时的历史背景

第二节 印度佛教的创立

第三节 印度佛教的发展

第四节 印度佛教的衰败

## 第一节 佛教创立时的历史背景

### 1. 时代背景

佛教兴起于公元前五六世纪的印度。从公元前 2000 年左右开始，雅利安人就从现在的阿富汗和巴基斯坦一带入侵印度。他们先从西北部开始入侵，之后侵占了旁遮普，随之向东扩张，其后势力已经扩张到孟加拉甚至更东边。可以说，印度佛教产生时期，雅利安人的势力已经完全侵占了整个北印度，此时，婆罗门教正值兴盛，恒河和朱木拿河交汇地成为其宗教和文化中心。在这个残酷的大背景下，印度的原住民不得不背井离乡，重新开辟家园。有些原住民则留了下来，在残酷的压迫下成为社会的最底层。而此时，印度还处于奴隶社会，这些原住民就被迫沦为奴隶，忍受压迫。

就社会经济的发展水平方面，从多年来的考古发掘中我们可以看出，当时古印度文明的文化水平很高，远不是身为游牧民族的雅利安人所能超越的。所以，当雅利安人入侵印度之时，他们也一并继承了印度文明，与原住民协同发展，大力发展农业和手工业，社会分工也逐渐明确，商品经济则飞速发展。到公元前五六世纪时，印度已经步入了铁器时代。

生产力的发展、社会分工的明确，导致不同利益集团的出现，阶级矛盾和阶级分化越来越严重。其直接后果则是国家的产生。据史料记载，当时仅北印度就出现了大大小小许多国家，其中很重要的也是我们经常提到的就是摩揭陀，地理位置相当于印度现在的比哈尔邦一带。这些地方物产丰富，资源充足，国家繁荣昌盛，甚至还开始发展海外贸易。

这些由雅利安人统治的新兴国家实行的虽然都是君主制，但他们实行的政治制度却是类似古罗马时代的定期选举制。他们没有世袭的君王，据很多史学家猜测，这很有可能是受氏族公社影响的。释迦牟尼所属的释迦族就是这样一个国家。

让我们首先了解一下当时社会中各阶级之间的关系。当时的印度执行的是一种叫做种姓制度的社会关系形式。他们的种姓分为四种：婆罗门、刹帝利、吠舍和首陀罗<sup>1</sup>。其中，婆罗门代表的是祭司、知识的垄断者；刹帝利是武士阶层；

<sup>1</sup> 季羡林. 朗润琐言：季羡林学术思想精粹 [M]. 北京：人民日报出版社，2011.

吠舍是指农民、牧民、商人；首陀罗则是最低等的工匠。虽然这种种姓制度很早就出现了，但是起初划分得并不严格，各种姓之间也没有非常敌对。但是随着社会的发展，社会分工越来越明确，各种姓之间的利益关系也就越来越突出，随之产生的后果就是种姓制度越来越严格，当然，这也都是政治斗争的产物。

前面提到婆罗门在当时发展稳固，宗教势力在社会中不断渗透。为了更好地巩固势力，婆罗门将这种利于宗教发展的种姓制度加以神化并大肆宣扬。他们甚至规定各种姓的社会地位、权利和义务，并要求不得逾越、不得通婚。这种神化的方式导致了整个社会被搞得支离破碎。

婆罗门和刹帝利都是奴隶主，他们之间虽有矛盾但总体上还是互利互惠的。吠舍跟婆罗门和刹帝利虽主要都是雅利安人，但他们的地位随着他们各自的经济地位而变化，有的最终成为了官吏，有的却几乎沦为奴隶。首陀罗并不是雅利安人，他们是原住民中原本从事手工业的一部分人，随着社会的发展，他们成为各种工匠。可以说，他们还是被统治的奴隶阶级，但是跟一般的奴隶不同的是，他们有人身自由。

四大种姓的统治地位在不同的地域略有区别。在古印度西部地区，婆罗门是当地的最高权力机构，刹帝利次之；而在东部地区则正好相反，刹帝利成为最高权力机构统治着包括婆罗门在内的其他种姓。

从以上这些描述中，可以大致了解到公元前五六世纪时印度的社会经济结构和阶级情况。当时的印度社会中虽然如上所述存在着阶级矛盾和社会斗争，但从整体的社会稳定性来看，各方面的历史资料表明，社会秩序还是比较稳定的，没有能影响到时局的阶级斗争。

当然，也可以从中看出，生活在社会最底层的被压迫的人们在严格的种姓制度下，过着最艰苦的生活。从人类的发展史上来说，有压迫就会有争斗，而这种争斗除了表现在行为上以外，还表现在思想上。如我国春秋战国时期，时局动荡，社会不安，但是在思想上却是百家争鸣的辉煌时期。再看看公元前五六世纪的印度，他们在思想上的斗争表现得非常消极，在残酷的现实生活面前，表现出了强烈的逃避行为，这种思想上的消极对佛教的产生有着深远的影响。

## 2. 理论基础

前面一节提到了当时印度佛教产生时期的社会经济和政治背景对人们的思想